



**Built to Lead**

立即發表：2016 年 9 月 21 日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長宣佈撥款 5800 萬美元改造埃爾邁拉康寧地區機場  
(ELMIRA CORNING REGIONAL AIRPORT)**

*州長為紐約州北部地區機場經濟建設與復興競賽基金提供 4000 萬美元  
用於啟動機場的再設計工作*

*設計方案將把機場乘客區域的面積增加 25%，新增 2 座空橋、300 多個停車位、  
3000 平方英尺的酒吧和餐廳、包含最先進的乘客便利設施*

*這筆資金推動了『紐約州南部地區崛起』- 該地區成功的紐約州北部地區復興計  
劃，用於發展經濟並創造新機會*

從[此處](#)查看新機場的渲染圖

安德魯 M. 葛謨州長今日撥款 4000 萬美元給埃爾邁拉康寧地區機場，用於啟動機場 5800 萬美元的改造項目。新機場是紐約州南部地區的迎賓前大門，利用新增運力促進乘客數量增長、改善乘客體驗並強化安保措施。設計方案主要包括把機場的乘客區域擴建 25% 的面積，包括新增 1 處室內庭院、新增 2 座空橋用於處置在機場降落的大型飛機、新增 1 條行李傳送帶、300 個新停車位、在航站樓乘客候機區內新增佔地 3000 平方英尺的酒吧和餐廳、以及最先進的乘客便利設施。

「從各區域經濟發展委員會到紐約州北部地區復興計劃，我們正利用紐約州南部地區的資產從零開始創造增長，透過徹底整修埃爾邁拉康寧地區機場鞏固已取得的成就，」葛謨州長表示。「這筆資金將幫助增加乘客運力、強化安保措施並把這座老化的機場改造成世界頂級的航空門戶。透過這次競賽，我們讓紐約州南部地區擁有最先進的交通基礎設施，並為子孫後代持續吸引私人投資、創造就業崗位和經濟機遇。」

這筆資金是首輪紐約州北部地區機場經濟建設與復興競賽的部分資金，撥款最初由葛謨州長在其 2016 年州情咨文中提出，隨後在 2017 財年的州預算中獲得通過。州政府呼籲各機場提交方案：

1. 刺激區域經濟活動、創造就業、吸引企業；
2. 增加飛機、門、行李、停車位的容量和通達度；
3. 建立最先進的乘客便利設施和安保措施；
4. 容納創新的設計概念、促進公私合作，並快速實現方案；

5. 體現可持續建築物技術和再生能源技術。

### 改造埃爾邁拉康寧地區機場

埃爾邁拉康寧地區機場始建於 1960 年。最近五年來，伴隨區域經濟增長，這座機場的客運量增長了 25%。這座機場已經超過 25 年未做大規模的整修。這座機場如今變得狹小、陳舊且缺乏基本的乘客便利設施，例如無法在通過安檢后購買咖啡或茶。因為機場的空橋過於低矮，乘坐諸如 A320 和 B737 等大型飛機的乘客被迫步行前往停機坪登機。

今日公佈的再設計方案概述如下，並在[此處](#)以 PowerPoint 演示文稿的形式呈現。

埃爾邁拉康寧地區機場的優勝設計方案：

- 增加 25% 的空間、增建客運廊、共新增四座空橋，從而服務于大型飛機並避免乘客步行通過停機坪；
- 新增一條行李傳送帶，用於處理增加的行李；
- 新建 300 個停車位，停車總容量為 1,225 輛車；
- 在安檢門前設立咖啡廳和零售店鋪，佔地 3,000 平方英尺的餐廳和酒吧供候機乘客使用；
- 建造一處封閉式庭院作為乘客擴展空間，用來展現當地景觀，並採用可持續的建築物技術和再生能源技術構建，包括利用地熱系統和光伏系統減少機場能源成本；
- 包括節能照明設備，並利用程控玻璃幕牆展示航班信息和指路標誌。

請從[此處](#)查看新機場的渲染圖。

州政府為機場撥款 4000 萬美元用於征求設計方案。埃爾邁拉康寧地區機場已為項目總成本爭取到全部後續資金。

紐約州交通部 (New York State Department of Transportation) 部長馬修 J. 德里斯科爾 (Matthew J. Driscoll) 表示，「葛謨州長了解紐約州北部地區蓬勃發展的機場能夠創造通往我們社區的門戶、壯大就業隊伍並為旅客提供更多選擇。埃爾邁拉康寧地區機場的更新改造為 21 世紀的旅客提供支持。」

議員托馬斯 F. 奧馬拉 (Thomas F. O'Mara) 表示，「過去六年來，紐約州對南部地區做了多次重大投資，用來實現經濟增長、鼓勵私營企業投資並創造就業崗位。利用這筆 4000 萬美元的投資，我們又把工作向前推進了一步。埃爾邁拉康寧地區機場早就應該升級改造，這筆資金將幫助改造這座機場的建築物外觀、技術以及通達性，從而確保這座機場在今後數年仍是紐約州南部地區活躍的交通樞紐。該方案標誌著該地區每個角落的發展，我要感謝葛謨州長、我在政府中的合作夥伴，以及紐約州南部區域經濟發展委員會 (Regional Economic Development Council, REDC) 讓這成為現實。」

州眾議院議員**菲利普 A. 帕米薩諾 (Philip A. Palmesano)** 表示，「我要感謝葛謨州長承諾為埃爾邁拉康寧地區機場提供這筆 4000 萬美元的改造資金。這筆資金將發揮重要作用，把我們這座老化的機場改造成世界頂級的航空運輸門戶。由於這筆投資，我們重新設計的機場將有潛力成為國內在頂級乘客體驗、安保措施以及技術方面的模範。我還要感謝葛謨州長持續與州議會合作，幫助改善我們州和地方的基礎設施。無論是公路、橋樑、供排水設施、或公共交通和機場，正如我們今天在這裡慶祝的，這些基礎設施對幫助促進我們州的經濟發展和創造就業崗位而言至關重要。」

縣長**托馬斯 J. 圣圖里 (Thomas J. Santulli)** 表示，「對西芒縣 (Chemung County) 和整個紐約州南部地區來說，埃爾邁拉康寧機場是重要的門戶和經濟推動力，但是多年以來，這座機場老化的基礎設施使之對紐約州南部地區沒有價值可言。由於這筆投資，我們將能夠徹底改造這座重要的交通樞紐，創造新的零售機會、強化安保措施並保障該機場滿足越來越多每天使用這座機場的旅客的需求。我感謝葛謨州長，不僅因為他撥款給這座機場，還因為他撥款給西芒縣和我們的周邊社區，我期待見證該新方案付諸實踐。」

### 紐約州北部地區機場經濟建設與復興競賽簡介

紐約州北部地區機場經濟建設與復興競賽呼籲紐約州北部地區各機場按照地區的新門戶構想未來的機場。該競賽基於葛謨州長發起的拉瓜迪亞機場 (LaGuardia Airport) 和約翰 F. 肯尼迪機場 (John F. Kennedy Airport) 總體規劃設計競賽，以及紐約州南部地區幾座地區機場已經開始的改造工作。其餘 1000 萬美元將透過州長的『航空資金補助計畫』分配，該計劃支持紐約州各地小型機場的安全、基礎設施和經濟發展項目。

競賽由紐約州交通部管理。紐約州北部地區所有提供或打算提供計劃商業民航客運和/或貨運服務的公用機場的所有者均可參加本次競賽。本次競賽的資金來自交通部五年資金計畫新設立的 211 億美元資金。撥款申請的截止日期是 7 月 1 日。合格申請人必須提交的初步項目提案，詳細說明提議項目或項目計劃的範圍、時間計劃和成本，才能被考慮給予本次投資機會。項目提案將由行業專家組審核。

### 加快紐約州南部地區崛起

『紐約州南部地區崛起』是該地區的全面藍圖，用於實現穩健的經濟增長和社區發展。紐約州政府自 2012 年起已對該地區投入了超過 31 億美元的資金，用於為方案奠定基礎，從而吸引人才隊伍、發展商業並推動創新。如今，失業率已下降至大蕭條以來的最低水平；個人所得稅和企業所得稅均已下降；企業正在選擇諸如賓厄姆頓市 (Binghamton)、約翰遜城 (Johnson City) 以及科寧市 (Corning) 這類地點作為發展和投資的目的地。

葛謨州長在 2015 年 12 月宣佈透過紐約州北部地區復興計劃提供 5 億美元州政府投資，該地區目前正利用這筆資金加快推進『紐約州南部地區崛起』。紐約州政府

的 5 億美元投資將激勵私營企業投資超過 25 億美元，該地區已提交的方案預計將創造多達 1.02 萬個新工作崗位。更多信息請見[此處](#)。

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418